

(EN)

Instructions for Use

Insert the **LBC** brush gently into the endocervix and rotate one half to one whole turn (fig no.1).

Liquid Based

Remove the **LBC** brush, break off the brush head and put into cyto sample vial (fig no. 2) and/or follow the instructions given by the manufacturer of the pap preparation method.

Conventional

If desired a smear can be prepared in the conventional manner by rolling and twisting the **LBC** brush on a clean, labelled glass slide. If desired more than one slide can be prepared before disposing of the brush (fig no. 3). Smear should be fixed immediately.

Sterilisation

If samples are needed for microbiological examination (e.g. Chlamydia), the **LBC** brush can be sterilised by Ethylene Oxide if desired.

Caution

DO NOT use for smear sampling the endometrium.

DO NOT use if pregnancy is suspected or confirmed, use the Aylesbury or a conventional spatula.

(FR)

Mode d'emploi

Insérer la brosse **LBC** doucement dans l'endocol et la faire tourner d'un demi à un tour complet (figure n° 1).

Milieu liquide

Enlever la brosse **LBC** et cassez la tête de prélèvement pour la placer dans le flacon de conservation (figure n°2) et/ou suivez les instructions fournies par le fabricant sur la méthode de préparation du frottis cervical (pap).

Conventionnel

Si désiré un frottis peut être préparé de la manière classique en roulant et en tournant la brosse **LBC** sur une lame de verre propre étiqueté. Si vous souhaitez préparer plus d'une lame vous pouvez le faire avant de disposer de la brosse (figure n°3). Le frottis doit être fixé immédiatement.

Stérilisation

Si les échantillons sont nécessaires pour l'examen microbiologique (par exemple de la chlamydia), la brosse LBC peut être stérilisé par l'oxyde d'éthylène, si désiré.

Attention

NE PAS utiliser pour l'échantillonnage de frottis de l'endomètre.

NE PAS utiliser si une grossesse est suspectée ou confirmée, utiliser un dispositif d'Aylesbury ou une spatule classique.

(DE)

Gebrauchsanleitung

Führen Sie die **LBC** Bürste vorsichtig in die Endozervix und drehen Sie die Bürste ein halbes bis ein ganzes Mal (Abb. 1).

Flüssigkeitsbasiert

Entfernen Sie die **LBC** Bürste aus dem Zervixkanal. Brechen Sie anschliessend den Kopf der Bürste ab und legen Sie diesen in ein Probeentnahme Röhrchen (Abb. 2) und/oder folgen Sie den Herstelleranweisungen für die Pap-Test Vorbereitung.

Konventionell

Falls erwünscht kann ein Abstrich gemacht werden in dem die **LBC** auf einem sauberen, beschrifteten Objektträger abgerollt wird. Falls erwünscht können mehrere Objektträger zubereitet werden bevor die Bürste entsorgt wird (Abb. 3). Das Abstrichpräparat sollte unverzüglich fixiert werden.

Sterilisation

Falls Proben für mikrobiologische Untersuchungen (z.B. Chlamydien) erforderlich sind, kann die **LBC** Bürste mit Ethylenoxid sterilisiert werden.

Achtung

NICHT für Probenentnahmen aus dem Endometrium verwenden.

NICHT bei Schwangerschaft oder Verdacht auf Schwangerschaft verwenden. In diesem Fall sollte ein Aylesbury-Spatel oder ein üblicher Abstrichspatel verwendet werden.

